



工程及醫療義務工作協會

九龍石硤尾邨44座平台207至212室
No. 207-212, Podium Floor, Block 44, Shek Kip Mei Estate, Kowloon.

EMV通訊 Newsletter

電話：2776 8569
傳真：2788 1194
網址：www.emv.org.hk
電郵：info@emv.org.hk

06 2017



EMV專題 FOCUS

展毅環保農莊

綠化社區

租耕體驗

農品墟市

傷健共融

農莊地址：新界屯門良康里地段
電話：3480-0711 傳真：3480-5211
電郵：ecofarm@emv.org.hk

辦公室地址：新界屯門富泰邨秀泰樓地下
電話：3157-1515 傳真：3157-1514
網址：www.emv.org.hk



「展毅環保農莊」乃本會一項糅合環保教育與社會服務元素的服務，於二零一三年九月開始投入服務，位於新界屯門良康里，佔地約二千零六十平方米，毗鄰香港警務處大興行動基地及屯門建生邨。農莊獲「環境及自然保育基金」資助，從一片雜草叢生的路旁荒地，變成瓜果和蔬菜收成豐富的社區農圃，為殘疾人士提供園藝活動及種植相關的工作訓練機會，亦實踐綠色生活、環境保護及傷健共融的理念。

農莊為社區人士提供的服務包括：社區農圃租耕服務、園藝種植、綠色生活及環境保護教育等。農莊聘有資深的農務導師負責農莊的管理及日常運作，租戶如有需要，導師會協助處理有關種植的各種問題。本會位於屯門的綜合職業康復服務中心「展毅中心」會定期安排對農耕活動有興趣的學員到農莊接受工作訓練，訓練項目包括：清除野草、澆水、清掃枯葉、清潔農莊及修葺園圃，藉著工作訓練，讓學員為租戶服務，增加彼此的溝通及合作。此外，「展毅中心」亦會定期安排參與「職業康復延展計劃」的學員到農莊進行園藝活動，透過身體力行的過程，鍛鍊身體，訓練恆心，讓學員感受清新的園林氣息，擴闊胸懷及增進與社區人士的接觸，推廣傷健共融。

為了提升農莊的教育及治療功能，農莊於入口處增設了香草植物園，園內種有多種芳香撲鼻的香草植物，參觀人士可步進香草大觀園中，逐一品嚐各種香草的獨特氣味，寓學習於娛樂，增添趣味。此外，農莊會採用全天然的種植方式，不使用化學肥料及農藥。

展毅環保農莊

「展毅環保農莊」近期推出《蔬菜籃》及《禮物小盤栽》的訂製服務，為客人提供別緻的禮物送遞，將平凡的送禮選擇，添上點點生氣，為收禮物者帶來綠色、安康和格調！

在未來日子，「展毅環保農莊」除了繼續為殘疾人士提供工作訓練外，亦希望成為區內悠閒舒適的場地，讓社區人士放下日常繁忙的工作，在工餘消閒或假日享受親子農家活動、體驗果實纍纍的收成滿足和喜樂。歡迎對綠色生活或都市耕種有興趣的社區人士，與「展毅中心」聯絡(電郵：ecofarm@emv.org.hk 或 電話：3157 1515)，申請成為農莊會員，一同享受社區農圃所帶來的種植樂趣，亦為殘疾人士提供復康工作訓練的機會。

The Endeavor Ecofarm

The Endeavor Ecofarm, established in September 2013, is a venture that incorporates both the elements of environmental protection and social service. It is located at Leung Hong Lane, Tuen Mun, with an area of about 2,060 sq. metres which is adjacent to the Tai Hing Operational Base of the Hong Kong Police Force and Kin Sang Estate. With the support from 'Environment and Conservation Fund', a roadside wasteland with overgrown weeds was transformed into a community garden with good harvest of vegetables. Apart from the provision of vocational training opportunities on horticulture for people with disabilities, the Ecofarm also aims at arousing public awareness in greening, environmental protection and social integration.

The Ecofarm provides a variety of activities including rental of planters, organization of horticultural activities and education on green living and environmental protection. The Ecofarm has an experienced instructor who can assist and advise to the participants in planting. In addition, the Ecofarm also provides horticultural work skills training for interested service users of our integrated vocational rehabilitation Centre. The training includes, weeding, irrigation, cultivating seedling and repairing of the garden. Through these trainings, the service users can serve the public and enhance their integration into the community. Furthermore, horticultural activities are arranged for the participants of The Endeavor's "Work Extension Program" (WEP). Through these activities, the participants can enjoy their moment in the activities and can also improve their community participation.



To enhance the educational and therapeutic functions provided by the Ecofarm, a “herbs garden” is established. Different species of herbs are planted in the garden, participants can walk around and smell the scents of the herbs which is an amazing experience for them. The Ecofarm does not use chemical fertilizers and chemical pesticides and try to increase the variety of the crops planted.

The Endeavor Ecofarm has recently launched a tailor made delivery service for ‘Vegetables Basket’ and ‘Small Potted Plant’. This freshly pack and delivery service can provide meaningful, green and memorable gifts for the customers.

In addition to the provision of vocational training opportunities for the people with disabilities, the Ecofarm also becomes a comfortable spot for the general public. People can enjoy their leisure with their children, participate in the greening activities, acquire knowledge in horticulture and enjoy the harvest. If you want to participate in these greening activities and develop a green life style as well as providing training opportunities for people with disabilities, you are welcome to join as member of the Ecofarm. For enquiries, please call 3157 1515 or email: ecofarm@emv.org.hk.

義工服務花絮

本會在今年四月在網站內增添了「義工服務」一欄，內容包括介紹義工活動及義工招募，讓大家多點了解義工參予本會各項服務的情況，有興趣認識本會義工服務或參予成為義工，歡迎瀏覽本會網站

www.emv.org.hk



輔助儀器發展小組參觀「設計及創新科技博覽」

本會輔助儀器製作小組成員包括同事和義工一行7人，於2016年12月3日上午參觀香港會議展覽中心舉行的「設計及創新科技博覽」，特別是對增強實景(AR)、虛擬實境(VR)及3D印刷技術的展覽，以了解不同科技的最新發展。透過是次參觀，能增強成員了解新科技在產品設計及製作方面的趨勢，有助本會構思應用新科技於產品製品，以增強產品質素及配合市場需要。

VISIT TO INNO DESIGN TECH EXPO

Seven members of Product Development Group including EMV staff and volunteers visited the Inno Design Tech Expo which was held on 3rd December 2016 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Members are especially interested in the latest design and development of Augmented Reality (AR), Virtual Reality (VR) and 3D printing. Through the visit, our understanding of the latest technologies and their application on the design of our products is enhanced such that the product quality can be upgraded to meet the market needs.



義工茶聚簡介會

本會於2016年12月9日晚上舉辦了「義工茶聚簡介會」，讓有興趣參予輔助儀器製作服務的新義工互相認識及了解本會服務，並簡介輔助儀器製作服務及各類產品，除本會同事介紹外，亦安排了資深義工分享，共有4位來自生物醫療工程的義工出席。透過是次分享，除了讓義工增加對本會的認識外，亦讓本會了解義工的興趣和能力，以配對合適的義工服務，讓義工能一展所長。

Orientation for New Volunteers

Orientation was conducted for new volunteers on 9th December 2016. The program aimed to enable new volunteers to gain more understanding of our services and get to know each other. Four volunteers from bio medical engineering field participated in the orientation during which our services and products were introduced. Through this program, understanding of the interests and abilities of the volunteers was gained which could facilitate the matching of appropriate service opportunities for them.



輔助儀器發展小組一 新義工分享會

本會於2017年1月21日由本會資深義工陳先生協助，為新加入的義工舉行了復康器材介紹及分享會，共有五位來自生物醫學工程界別的義工出席。陳先生是註冊職業治療師，會上他分享了長者家居安全問題，並介紹網上不同的電子產品。期望透過腦震盪形式，為義工們帶來新思維，讓他們能按個人能力及興趣，為長者及殘疾人士構思不同的器材。



香港賽馬會社區資助計劃啟動禮

香港賽馬會慈善信託基金於2017年4月14日下午假沙田馬場舉行「香港賽馬會社區資助計劃啟動禮」，藉此聯繫各參予香港賽馬會社區資助計劃的非政府機構。本會執行委員會委員張健民先生代表本會出席，並與各會場人士交流分享服務經驗。在此一次多謝香港賽馬會慈善信託基金贊助本會服務！



HKJC Community Project Grant Announcement Ceremony 2017

HKJC Community Project Grant Announcement Ceremony – Riding High Together Festival 2017, organized by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, was held on 14th April 2017 at the Sha Tin Racecourse. It aimed to promote the Community Project Grant service as well as to provide a platform for the NGO partners for experience sharing. Our Executive Committee Member, Mr. Wilson Cheung represented our Association to attend the function. We hereby express our gratitude for the Hong Kong Jockey Club Charities Trust for their continual support to our work.

「迪士尼賞義工行動 2016/17」

在本年三月，本會推薦了三十六位義工參加「義務工作發展局」的「迪士尼賞義工行動」，以多謝他們參與及支持本會各項服務。各義工均成功獲贈迪士尼送出免費門票。希望他們能與家人朋友開心暢遊迪士尼！



「NGO x 3D Printing : 從想像到現實」

「NGO x 3D Printing : 從想像到現實」研討會由香港社會服務聯會、SocTech Hong Kong及香港生產力促進局等合辦，於2017年4月7日下午假香港生產力促進局舉行，藉此推廣應用3D打印技術於醫療及社會服務，從而提升產品設計的多元化和質量。本會職業治療師獲邀出席分享如何應用3D打印技術於產品設計，並即場展示由3D打印出來的不同產品。當日與會者對本會的介紹均感興趣，並踴躍發問。透過是次推廣，能加強社會人士了解本會在3D打印科技服務的發展。



3D 打印機



本會於上年12月至今年3月期間，共購置了三部小型3D打印機，以研發如何應用3D打印技術去設計及製作各類復康及輔助器材。在本會同事的努力下，已生產了多樣的輔助配件及復康產品。期望本會能有效地應用新打印機，以增加生產效率及製作更多元化的產品，以配合復康及訓練需要。

機構管治人 對談系列

「機構管治人對談系列」由香港社會服務聯會轄下的非政府機構董事會網絡計劃與良管善治工作室合辦，共有三節管治議題，分別於2017年4月28日、5月19日、6月9日於香港社會服務聯會舉行。內容包括董事會與行政主管關係、危機管治及機構成效評估，對象主要是非政府機構的董事會成員及機構主管，本會共有三位執行委員會成員參予。講者均有豐富的本地或國際非政府機構管治經驗，透過討論與交流，能增強本會執行委員了解不同非政府機構所面對的管治問題及處理方法，有助提升本會管治效能。

Dialogue Series on NGO Board Governance

The Dialogue Series, co-organised by the NGOs Governance Platform Project of the Hong Kong Council of Social Service and GAME (Governance And Management for Excellence) for Public Benefit, was held on 28th April, 19th May and 9th June 2017 at Hong Kong Council of Social Service. Hosted by the consultants from GAME who are all governance veterans from local or international non-governmental organizations (NGO), the dialogue series are conducted in group sessions for NGO Board members and agency heads for discussing three important governance issues, namely Board-Management Relationship, Risk Governance & Organization Performance Assessment. Our Association has nominated three board members to participate in the function. Through the experience sharing and discussion, the governance practices of our Association can be enhanced.

單手用木製砧板

單手用木製砧板是為殘疾人士而設計，方便他們以單手使用刀具。砧板底部加設特厚防滑膠，砧板背及其中一邊加設檔板。木製砧板面附加兩組不銹鋼長釘，用來固定食材；兩組不銹鋼長釘均附有專屬保護器，防止意外插傷手部。木製砧板選用密度及硬度較高的一整塊原白木製作，確保衛生耐用。



Chop Board for Single Hand user

The chop board for single hand user is tailor made for those who can only use one hand for daily operation. The non slip pads can provide extra stability for performing. The one side barrier allows the materials to stay on the board during chopping. The spikes act as another hand of the user to stabilize the materials and the specific protector for the spikes can prevent the user from getting hurt when in use.

紅外線防遊走警報器(戶外)

患有認知障礙症人士其中一種最常出現的行為問題就是遊走，患者會隨意行走而自身卻不能確定位置或察覺危險。在社區環境中，患者往往需要在家人、鄰居或大廈保安員協助下減低走失的風險。但如果家居環境是郊外的獨立屋或村屋，情況就比較難處理。紅外線防遊走警報器是針對以上情況設計，一旦感應器因有人走過而阻隔了訊號，警報器就會立即通知照顧者。系統可加入多重感應器及定時開關等功能，警報器亦可以換轉為閃燈或震動去取代聲音。

Infra-Red Anti-Wandering Alarm (Outdoor Setting)

For people suffering from Dementia, one of the most common behavioral issues is wandering. When they wander away, they just do not know how to seek help. As a result, the issue becomes a great concern for caregivers. In urban area, demented person is usually under the supervision of the family members and neighbors. However, in rural area, there is a high risk of them wandering away. This Infra-red anti-wandering alarm is specifically designed and adjusted to fit for use in open area. The alarm will turn on once when the human body pass by the sensors. Timer switch as well as flash light LED can be installed to replace the alarm function so as to reduce the disturbance caused.



如對上述儀器有任何查詢，歡迎致電2776 8569與本會職業治療師聯絡。

For enquiry, please feel free to contact our occupational therapist at 2776 8569

「關懷獨居老人服務計劃 2017」

「關懷獨居老人服務計劃2017」已於2017年1月開展，是次服務繼續與香港理工大學護理學系合辦，並以「疾病管理、積極晚年」為主題，共有40位義工參加，主要包括護理學系及物理治療學系的學生。在2017年1月10日、13及20日安排了3節的訓練課程，內容包括溝通技巧、疾病管理和社區資源。在完成課程後，義工已開始進行定期探訪。並在2017年4月28日舉行了中期分享會，共有14位義工出席，整個活動將於7月尾完結，並於8月進行檢討分享會。



復康運動小組

服務隊的職業治療師在2017年4月為長者舉辦了「防跌不倒翁」復康運動小組，三節小組共有8位長者參加，內容包括跌倒危機評估，認識跌倒的成因及預防方法，透過復康運動去提昇肌力及平衡力，減少跌倒機會，活動亦增加水果分享環節，以加強參加者的健康意識。參加者對活動感滿意，並積極參與。有半數參加者表示有興趣繼續參與類同活動，保持恆常的運動習慣，維持肢體能力。



黃大仙護老同行協作小組 — 「智樂體驗之旅」

「黃大仙護老同行協作小組」由黃大仙區內五間長者機構所組成，目的是為護老者提供各類支援服務，本會的綜合家居照顧服務隊為小組的成員。2017年的活動以認知障礙症為主題，讓照顧者辨識病患，協助長者及早接受治療和訓練，延慢退化。是次計劃將申請黃大仙區議會資助，整個活動預計於2017年10-12月進行。



耆年獻意暖色

服務隊參與由社會福利署及耆色園合辦的《耆年獻意暖色》計劃，在2016年12月協助派發「禮物包」給服務隊的獨居長者及兩老家庭，傳遞社區對長者的關懷。



春節慶賀活動

春節是中國人的大節日，「節日加餸」、「賀年食品」、「團年」對重視「傳統」的長者而言，除了享用豐盛的菜餚及賀年食物外，亦感受節日的喜慶氣氛及社會對他/她們的關懷，所以服務隊特別舉辦以下賀歲活動：

節日加餸展關懷

2017年1月20日及23日，服務隊透過蘋果基金的贊助舉辦「節日加餸展關懷」活動，向慈雲山、橫頭磡及黃大仙區共36位膳食服務使用者送贈水果及燒味，讓他們能享用豐富的膳食。長者對是次加餸安排表示開心，十分滿意食物質素。



賀年禮品送贈

2017年1月24日服務隊為所有的服務使用者送上【賀年禮物福袋】，內有向屯門展毅中心訂購的年糕、角仔、糖果、年桔及賀咭，服務使用者收到禮物包時都笑容滿臉。



2017年團年飯暨冬春季生日會

今年有46位服務使用者及13位義工參加團年飯暨冬春季生日會活動。當天的節目豐富，除了有義務工作發展局綜藝組的義工獻唱時代曲、粵曲、表演舞蹈及木童笛外，服務隊同事更帶領大家玩Bingo、抽獎、圍席遊戲，會場洋溢一片歡笑聲及掌聲，豐盛的菜餚亦獲得參加者的讚賞，活動完畢後，應節的賀年禮物包及生日禮物更添參加者滿載而歸的感覺。



專業水電義工服務

本會的專業水電義工阿祥，在2016年12月為服務隊的長者提供簡單家居維修服務，讓長者生活更感安心。在此向阿祥致謝！





「職前培訓課程」



服務單位於2017年2月中旬舉辦了職前培訓課程，是次課程共有5位學員就讀，內容包括工作期望、面試技巧、時間和壓力管理等。導師以互動遊戲、模擬情景及短片分享，引導學員作出分享和討論。在整個課程中，大家互相交流，氣氛融洽，亦增進了學員重投勞工市場的信心。



「輕輕鬆鬆 - 相聚一刻小組」

服務單位於2017年2月至3月期間舉辦了「輕輕鬆鬆 - 相聚一刻」小組，對象為肢體殘疾服務使用者，目的是讓參加者在繁忙的生活中學習放鬆身心，小組內容包括教授腹式呼吸法、簡單拉筋、品嚐花茶以及製作DIY環保洗手液等。另外，亦邀請到註冊社工陳俊雄先生為義工，與學員分享認識壓力和處理壓力的態度和方法。參加者對小組均表示滿意，期望下次再參予小組。



「二零一七年香港花卉展覽參觀日」

服務單位獲社會福利署派發「香港花卉展覽參觀日」免費門票，於2017年3月16日帶同6位服務使用者前往維多利亞公園參觀花卉展覽。今年大會以「愛·賞花」為主題，展示五彩繽紛的主題園景區，參加者紛紛走進為各式各樣的花卉拍下美麗的照片留念。參加者對是次活動安排均感滿意，盼望來年再參予花卉展！



屯門區康復服務單位聯合開放日



中心於2016年11月11日舉行開放日，讓社區人士及家屬認識中心的康復服務，當日共有33位家屬、2位特殊學校的老師及數十位社區人士到展毅中心參觀。當日安排導賞介紹及播放學員的活動短片，亦安排學員於展覽攤位向參觀人士作介紹，增加學員與社區人士的互動，促進社區共融。

●

「送猴迎雞賀新歲」春茗聚餐

今年的春茗聚餐於2017年3月10日假座嶺南大學嶺南樓海鮮酒家舉行，共有131位學員、33位家屬及8位嘉賓出席。現場有醒獅、財神派利是、集體遊戲及幸運抽獎。此外，今年增設了「與經理對話」及「你是歌手」歌唱比賽的環節，學員對於能夠向鄭經理直接提問，表示歡迎。此外，「你是歌手」參加者的歌聲獲得在場人士及酒家職員一致讚賞，場面熱鬧，學員及家屬均度過了一個愉快的中午。





「乘風航」海上歷奇訓練活動

本年度的「乘風航」海上歷奇訓練活動於2016年12月9日舉行，共有23位學員參加。當日天氣十分溫暖，陽光普照，令活動能順利舉行。中學生義工與學員們成功達至「伙伴合作」，互相鼓勵，一同完成各項歷奇訓練。參與的學員嘗試了各種不同的水上歷奇活動，建立了自信，並留下美好的回憶。

春日賞花展2017

今年度的花展活動在2017年3月13日假維多利亞公園舉行，共有40位學員參加。當日參觀者眾，現場擠得水洩不通，但無阻學員們興致勃勃的四處欣賞不同種類的花卉和植物，拍攝美麗照片，部份學員亦選購心愛紀念品。各學員對是次能欣賞各種奇花異卉，表示大開眼界，增廣見聞。



海洋公園一日遊

今年度的海洋公園一日遊安排於2016年11月20日舉行。是次活動設計為親子旅行，共有10位學員連同家長一同參加。活動讓家長與學員一同開心暢遊海洋公園，享受親子歡樂時光。學員雖然不是第一次到海洋公園遊覽，仍然表現十分雀躍，大家渡過美好的一天。



新春齊齊看電影及盤菜活動2017

最受全體學員歡迎的活動，「新春齊齊看電影及盤菜活動2017」安排在農曆新年後第一個工作天舉行，是次活動共有139位學員參加，並安排10位義工協助。今年中心讓學員們在學員大會中選出最喜愛的電影，最後「魔海奇緣」成為最受歡迎電影。學員對是次活動特別期待，於戲院內學員的歡笑聲此起彼落。欣賞電影後，學員們齊齊享用盤菜宴，談天說地，為新一年帶來快樂的開始。



「Maker Faire Hong Kong 2017」展覽

中心再獲香港理工大學邀請，於2017年4月8日參加於理大舉行的「Maker Faire Hong Kong 2017」展覽。當日中心展示了一系列由中心研發的復康軟硬件產品，參觀人數超過70人，包括家庭、殘疾人士、長者、學生、專業同工及各界人士，反應理想。展品中最受歡迎的是「連環快拍」及由職業治療師設計的平板電腦遊戲，各參觀者均可親身體驗遊戲，表現投入。



聖誕嘻哈數碼聯歡會2016

中心於2016年12月23日，舉行了一年一度集數碼及娛樂於一身的聖誕聯歡會，共有21位長者、兒童及家長會員等，中心職員與參加者共同參予各類活動，當日進行了互相認識及各類體感遊戲。在活動尾聲，更有抽獎環節，整個活動在一片歡笑聲結束。在此特別鳴謝三上日本料理贊助是次活動的食物，讓參加者能享用豐富美食。

長者網絡通

湯圓製作班



在2017年1月25日，中心舉辦了湯圓製作班，共有五位長者參加。內容包括播放新年影片，增加長者對新年典故的認識及回憶，亦與長者



們分享製作傳統及節日造型湯丸。長者們對製作造型湯丸很感興趣，最後大家把自製的特色湯丸帶回家，與家人分享，歡渡佳節。





4G

70%



長者旅行應用程式-輕鬆話你知

中心在2017年2月開辦了新課程「長者旅行應用程式-輕鬆話你知」，共有19人次參與。主要教授學員



如何從手機應用程式

訂購機票、

酒店、比價

價格、旅遊

保險及外遊上網卡等，以配合自由行普及化。學員

表示課程學到的知識具實用價值，亦表示有興趣報

讀其他相關課程。



長者facebook社交網站應用程式 (手機版)

中心由2017年3月8日起舉辦一連四堂的「長者facebook社交網站應用程式(手機版)」課程，共有27人次參與，讓會員學習在網路上聯繫朋友，擴闊社交圈子。學員們對課堂的內容顯得投入及積極，主動查詢不同社交平台的分別，中心會按學員興趣籌辦相關課程。



智能手機疑難講座

中心於2017年3月初舉行智能手機疑難講座，共有14名參加者。講座目的是讓會員了解不同手機品牌的操作系統、手機選購以及轉換手機注意事項等，藉著是次講座，解答及讓長者會員互相分享使用手機的各樣疑難。活動過程順利，完滿結束。



機構及團體參觀

香港理工大學復康治療科學系的職業治療科共43位師生，於2017年4月12日到訪中心。當日先介紹中心的服務及各項設施，並展示各類數碼訓練器材，最後亦安排參觀工場。師生們對各項訓練器材均感興趣，並即席試用及查詢。透過參觀，師生們均表示擴闊眼界，有助他們在學術上的發展。



長者網絡 - 快樂毛巾操



中心於2017年4月份開辦快樂毛巾操課程，共有11人次參加，在活動前各參加者先作簡單體檢，留意身體狀況，以減低拉傷的機會。毛巾操動作生動有趣，課程後肩膀明顯舒緩及放鬆，功效顯著，會員們期望中心能繼續開辦類同課程。



親子網絡通 - 繽紛復活小兔子



在復活節期間，中心舉辦了繽紛復活小兔子手工小組，共有8人參與。內容包括播放復活節影片，以了解節日意義；另外亦安排導師教授輕黏土小兔子。透過活動，能增加親子合作溝通，大家都很享受是次活動，愉快地把製成品帶回家。



通訊與你 EMV Newsletter for You

- ☐ 本人希望加入貴會成為義工 I want to join your Association as volunteer.
- ☐ 本人願意捐助支持貴會工作 I wish to donate for supporting your Association
- ☐ 支票（抬頭請寫「EMV」）Cheque (payable to "EMV")
- ☐ 直接捐入本會戶口 Deposit to our account

香港上海匯豐銀行181-7-028986 Hong Kong Bank 181-7-028986

請把入數紙連同此回條傳真或寄回本會 Please send the bank receipt with filled form by mail / fax

- ☐ 本人欲收取電子版通訊錄 I wish to get the e-newsletter
- ☐ 本人不欲再收到貴刊物 I do not want to receive the newsletter
- ☐ 本人欲更改 / 更新個人資料 I Wish to change / update my personal particulars
(請填寫新更改/更新資料即可 Please fill in the new information)

姓名 Name (Mr/Ms.) : _____ 編號 No. : _____ (按地址標籤)

聯絡電話 Tel. no. _____ 電郵 Email : _____

地址 Address : _____

附註 : _____

本會是一間根據〈公司條例〉成立的擔保有限公司，並屬香港〈稅務條例〉第88條下獲豁免繳稅的慈善團體，所有捐款予本會均獲發免稅收據。

EMV is incorporated as a company limited by guarantee under the Companies Ordinance & a tax-exempt charity under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance. All donations are tax deductible.

請將填妥回條郵寄(九龍石硤尾村44座平台207-212室)或傳真(號碼：2788 1194)本會Please return this form by post or fax

機構簡介及使命

本會於二零一五年從新檢視及修訂本會的「機構使命」，以便能更配合社會的需要及機構的發展。

機構簡介

工程及醫療義務工作協會成立於一九八二年，為一註冊非牟利機構，由來自工程、醫療、輔助醫療及其他界別的專業人士所組成。目的是透過各類專業服務，增強殘疾人士及長者的獨立生活能力及提升生活質素。現時提供的服務包括輔助儀器製作、電腦復康服務、職業復康服務、社區復康服務、長者服務及社會企業。

機構使命

結合社會資源，倡導及促進工程及醫療義務工作，以增強殘疾人士及長者的獨立生活能力，並提昇他們生活質素

具體目標：

- 推廣專業人士參與義務工作，為殘疾、長者及相關人士提供服務
- 緊隨社會及科技發展，創新及持續優化服務
- 發展嶄新的服務內涵及模式

Mission

To advocate and spearhead engineering and medical volunteering services and to integrate other social resources to enhance the independent living and quality of life for people with disabilities and the elderly.

Specific Targets:

- to popularize the participation of professionals in volunteering works for the provision of services for people with disabilities, elderly and related people;
- to introduce new and improve existing services in step with social and technological developments;
- to develop innovative service substance and delivery means.